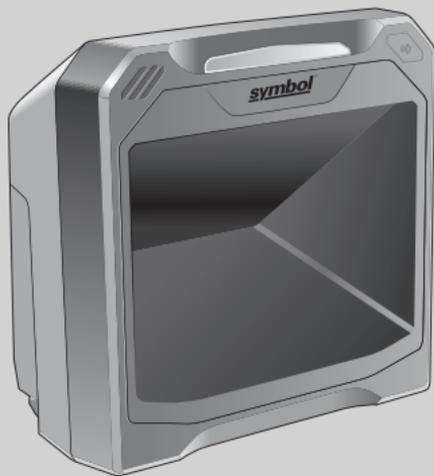


DS7708 2D VERTICAL SLOT SCANNER

GUIDA RAPIDA



Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design. Zebra non si assume alcuna responsabilità collegata o derivante dall'applicazione o dall'utilizzo di prodotti, applicazioni o circuiti descritti nel presente documento. Non viene concessa alcuna licenza, espressa o implicita, preclusiva o d'altro tipo sotto qualsiasi diritto di brevetto o brevetto relativo a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui potrebbero essere utilizzati i nostri prodotti. Una licenza implicita è concessa a copertura soltanto di apparecchiature, circuiti e sottosistemi contenuti nei prodotti Zebra.

Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web <http://www.zebra.com/warranty>.

Solo per l'Australia

Questa garanzia è fornita da Zebra Technologies Asia Pacific Pte Ltd., 71 Robinson Road, # 05-02/03, Singapore 068895, Singapore. I nostri prodotti vengono forniti con garanzie che non è possibile escludere ai sensi della normativa australiana sulla tutela dei consumatori (Australia Consumer Law). In caso di guasto grave, il consumatore ha diritto a una sostituzione o un rimborso e a un risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Il consumatore ha, inoltre, diritto alla riparazione o alla sostituzione dei prodotti qualora questi non funzionassero o non raggiungessero una qualità accettabile e il guasto non fosse da considerarsi grave. La garanzia limitata di Zebra Technologies Corporation Australia di cui sopra va ad aggiungersi a eventuali diritti e rimedi previsti per il consumatore dall'Australian Consumer Law. Per informazioni o chiarimenti, chiamare Zebra Technologies Corporation al numero +65 6858 0722. Per conoscere i termini di garanzia più aggiornati, è anche possibile visitare il nostro sito Web: <http://www.zebra.com/warranty>.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza ai sistemi o il servizio di assistenza tecnica aziendale. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta il centro di assistenza clienti di Zebra Technologies, all'indirizzo <http://www.zebra.com/support>.

Panoramica

Questa Guida rapida di riferimento è stata concepita per assistere l'utente durante il normale funzionamento dello scanner DS7708. Informazioni dettagliate sull'installazione, sulle specifiche relative alle prestazioni, sui codici a barre di programmazione e sul troubleshooting sono disponibili nella *Guida di riferimento del prodotto DS7708 2D Vertical Slot Scanner* (n. parte MN001062AXX).

Disimballaggio

Rimuovere con cautela lo scanner DS7708 dalla confezione, per evitare di danneggiare la finestra di scansione. Dopo averlo rimosso dalla confezione, controllare che il sistema non abbia riportato danni. Conservare l'imballaggio. Si tratta della confezione di trasporto approvata, da utilizzare nel caso in cui fosse necessario restituire lo scanner per eventuali riparazioni. Prima di utilizzare lo scanner, togliere il rivestimento protettivo dalla finestra di scansione.



Funzioni del prodotto

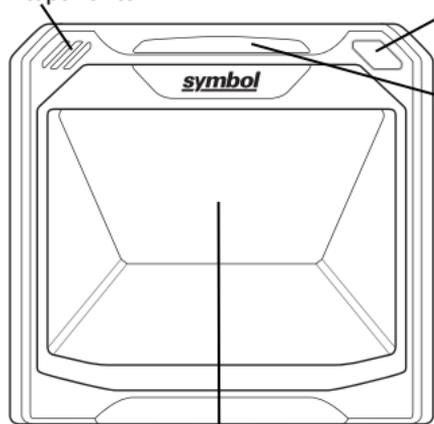
Lo scanner DS7708 legge rapidamente e con precisione i codici a barre, con uno sforzo minimo da parte dell'operatore. Lo scanner è dotato di un'antenna EAS (Electronic Article Surveillance, sorveglianza elettronica degli articoli), che consente simultaneamente la lettura del codice a barre e la disattivazione dell'etichetta di protezione.

Lo scanner DS7708 può essere collocato sul piano di un tavolo o fissato a una superficie di montaggio a parete.

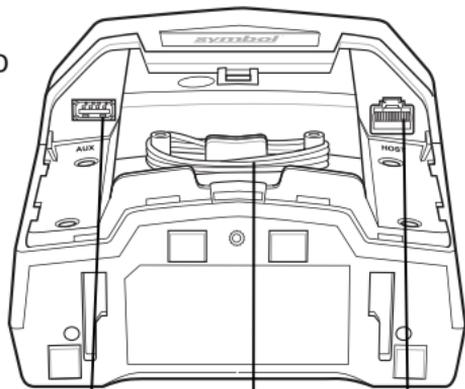
Altoparlante

Controllo del
volume/tono

LED



Apertura della finestra di
scansione



Porta dello scanner
ausiliario

Cavo EAS

Porta host

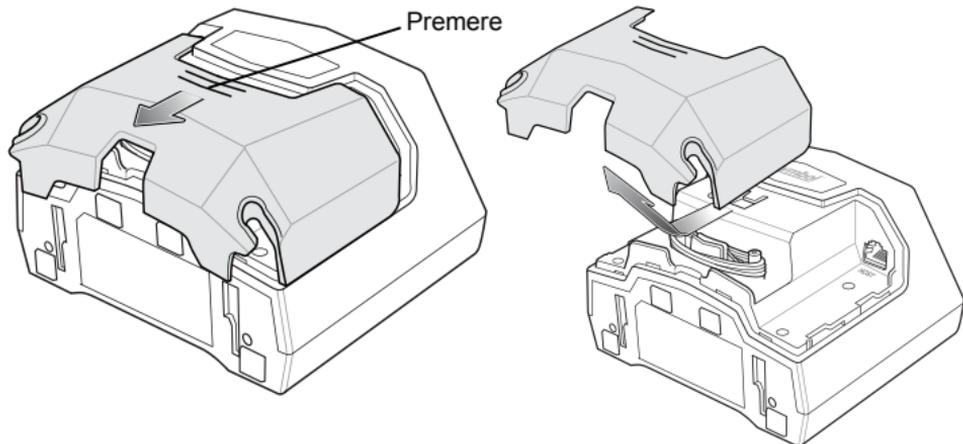
Connessione a un host e/o scanner ausiliario

✓ **NOTA** Per informazioni dettagliate sulle configurazioni e sulle connessioni host, consultare la *Guida di riferimento del prodotto*.

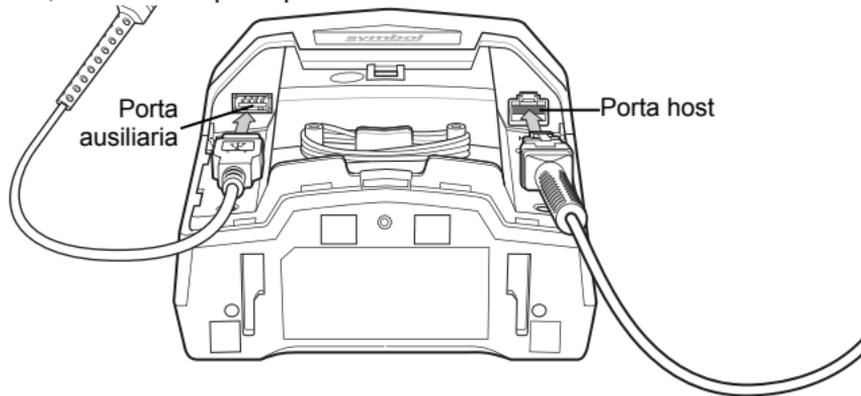
Lo scanner è dotato di due porte nella parte inferiore. Rimuovere il coperchio posteriore (vedere [Rimozione del coperchio posteriore a pagina 6](#)) e capovolgere lo scanner per accedere alle porte dell'host e dello scanner ausiliario.

Rimozione del coperchio posteriore

Per rimuovere il coperchio posteriore, premere leggermente sulle tacche situate nella parte superiore del coperchio, far scorrere verso il basso fino a sganciarlo dallo scanner, quindi sollevarlo.



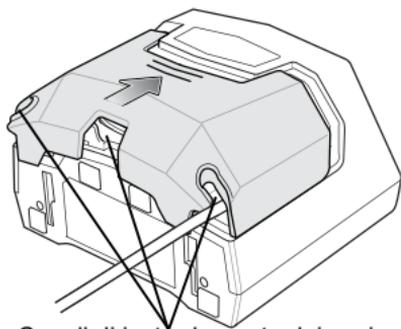
Inserire il cavo host nel connettore RJ-45, situato nella parte posteriore destra dello scanner. Inserire il cavo dello scanner ausiliario (opzionale) nel connettore USB, situato nella parte posteriore sinistra dello scanner.



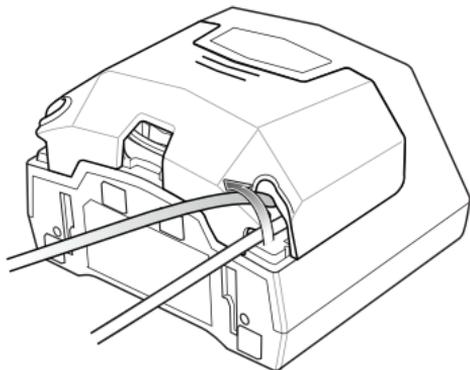
Riposizionamento del coperchio posteriore

Il coperchio posteriore è dotato di tre canali per l'instradamento ordinato dei cavi in uscita, in modo che non interferiscano con la collocazione dello scanner. Posizionare il coperchio posteriore sul retro dello scanner, quindi assicurarsi che i cavi siano posizionati correttamente per l'instradamento attraverso uno o più degli appositi canali. Far passare i cavi attraverso il canale più vicino (vedere la figura [a pagina 8](#)).

Premere il coperchio e farlo scorrere verso l'alto finché non scatta in posizione.



Canali di instradamento dei cavi

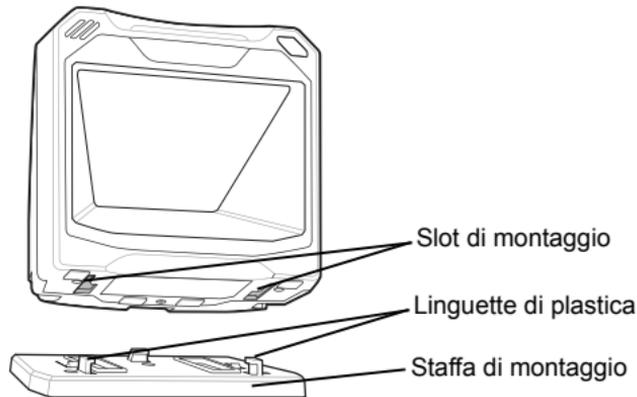


Rimozione del coperchio posteriore con i cavi installati

Seguire la procedura descritta in [Rimozione del coperchio posteriore a pagina 6](#) e far scorrere i cavi fuori dagli slot di bloccaggio, in modo che possano muoversi liberamente.

Montaggio dello scanner (è richiesto hardware opzionale)

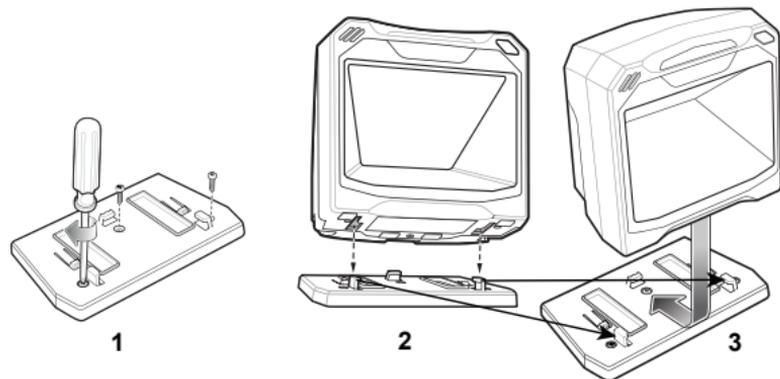
Lo scanner DS7708 è stato progettato in modo da poter essere appoggiato sul piano di un tavolo o montato a parete. Gli slot di montaggio nella parte inferiore dello scanner possono ospitare una staffa di montaggio, che ne consente il fissaggio alla superficie di montaggio.



Fissaggio dello scanner al piano del tavolo

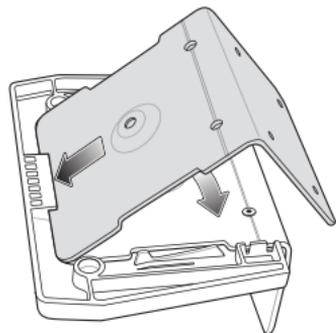
Il metodo di installazione consigliato consiste nel fissare lo scanner al piano del tavolo, utilizzando il nastro biadesivo situato sulla parte inferiore della staffa. Stabilire la posizione di installazione dello scanner; collegare lo scanner alla staffa di montaggio; togliere la carta sulle due strisce del nastro biadesivo; posizionare la staffa e premere verso il basso sul piano del tavolo.

Montaggio dello scanner sul piano di un tavolo

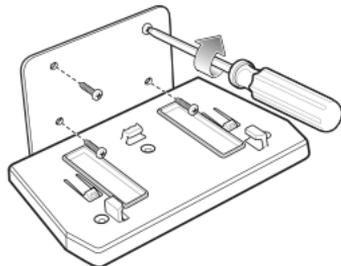


1. Seguire i passaggi descritti in [Connessione a un host e/o scanner ausiliario a pagina 6](#), per collegare tutti i cavi di interfaccia e di alimentazione allo scanner. Verificare che il coperchio posteriore venga riposizionato e che i cavi vengano instradati in modo appropriato.
2. Stabilire la posizione di installazione dello scanner.
3. Schema 1: montare la staffa da tavolo con tre viti (non in dotazione).
4. Schema 2: capovolgere leggermente lo scanner e allineare gli slot di montaggio sopra le linguette di plastica sulla staffa.
5. Schema 3: inserire le linguette di plastica negli slot di montaggio sullo scanner, quindi far scorrere all'indietro lo scanner fino a farlo scattare in posizione.

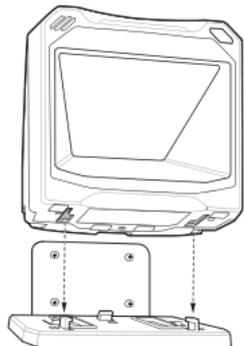
Montaggio dello scanner a parete



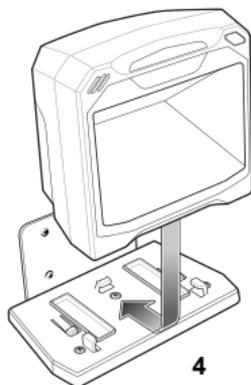
1



2



3



4



5

1. Seguire i passaggi descritti in *Connessione a un host e/o scanner ausiliario a pagina 6*, per collegare tutti i cavi di interfaccia e di alimentazione allo scanner. Verificare che il coperchio posteriore venga riposizionato e che i cavi vengano instradati in modo appropriato.
2. Stabilire la posizione di installazione dello scanner.
3. Utilizzare una matita per tracciare i quattro fori di montaggio. Nella Guida di riferimento del prodotto, *viene fornito un modello per il montaggio*.
4. Schema 1: inserire la staffa metallica posteriore sotto il gancio di plastica della piastra di base e posizionarla in modo tale che i fori delle viti a testa zigrinata risultino allineati.
5. Posizionare la staffa sui fori praticati, con la superficie piana rivolta verso la superficie di montaggio.
6. Schema 2: inserire le quattro viti (fornite in dotazione) nei fori e fissarle alla superficie di montaggio.
7. Schema 3: capovolgere leggermente lo scanner e allineare gli slot di montaggio sopra le linguette di plastica sulla staffa.
8. Schema 4: inserire le linguette di plastica negli slot di montaggio sullo scanner, quindi far scorrere all'indietro lo scanner fino a farlo scattare in posizione.
9. Schema 5: per fissare lo scanner nella staffa, inserire la vite a testa zigrinata (fornita in dotazione) nel foro situato nella parte inferiore della staffa e fissarla alla parte inferiore dello scanner.

Rimozione dello scanner dalla staffa di montaggio

Per rimuovere lo scanner:

1. Afferrare saldamente lo scanner sui due lati.
2. Far scorrere lo scanner in avanti e sollevarlo

Funzionamento dello scanner

Alimentazione

Lo scanner DS7708 non è dotato di un interruttore di accensione/spegnimento. È pronto per la scansione non appena viene collegato a un alimentatore (host).

Spie di segnalazione

Lo scanner include una serie di tre LED bicolore (verde/rosso), per visualizzare lo stato del sistema e gli avvisi. Stati del LED centrale: spento, tenue, pieno; stati del LED esterno: spento, pieno.

Regolazione del volume dell'altoparlante

Per modificare il volume del segnale acustico, eseguire la scansione del codice a barre del volume del segnalatore acustico, descritta nella *Guida di riferimento del prodotto*, oppure utilizzare il pulsante del **volume/tono** a due funzioni, situato sulla parte anteriore dello scanner.

Premere e rilasciare più volte il pulsante del **volume/tono**, fino a ottenere il livello di volume desiderato (alto, medio o basso).

Regolazione del tono dell'altoparlante

Per modificare il tono del segnale acustico, eseguire la scansione del codice a barre del tono del segnalatore acustico, descritta nella *Guida di riferimento del prodotto*, oppure utilizzare il pulsante del **volume/tono** a due funzioni, situato sulla parte anteriore dello scanner.

Per cambiare tono, tenere premuto il pulsante del **volume/tono** per tre secondi. Ripetere la procedura fino a ottenere il tono desiderato (tono alto, medio, basso o medio-alto).

✓ **NOTA** Se il tono di codifica è disattivato, non è possibile utilizzare il pulsante del **volume/tono** dello scanner per controllare il volume dei toni di decodifica.

Se il **controllo del pulsante del volume/tono** è disabilitato, non è possibile utilizzare il pulsante del **volume/tono** dello scanner per controllare il volume dei toni di decodifica.

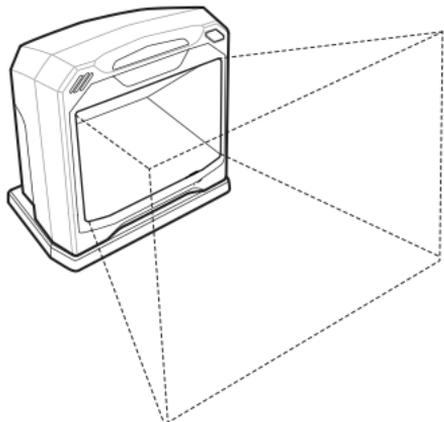
Scansione di codici a barre

Installare e programmare lo scanner. Per le istruzioni di programmazione, consultare la *Guida di riferimento del prodotto*.

Per ottenere prestazioni di scansione ottimali, è necessario che il piano del tavolo o la superficie occupata dalla zona di scansione attiva siano privi di disegni (ad esempio, strisce o decori). Quest'area dovrebbe essere preferibilmente di un colore uniforme e chiaro.

Zona di scansione attiva

La zona di scansione attiva è quella che si trova davanti all'apertura della finestra dello scanner e che consente la decodifica del codice a barre. L'area tratteggiata indica la zona di scansione attiva.



Per eseguire la scansione di un codice a barre:

1. Assicurarsi che i cavi siano saldamente fissati.
2. Orientare l'articolo con il codice a barre verso la finestra dello scanner.
3. Posizionare l'elemento in un punto qualsiasi all'interno della zona di scansione attiva.
4. Quando la decodifica viene eseguita correttamente, lo scanner emette un segnale acustico e il LED verde lampeggia brevemente.

Gestione

L'unico intervento di manutenzione richiesto è la pulizia della finestra dello scanner. In caso di finestra sporca o graffiata, lo scanner potrebbe non funzionare correttamente.

- Pulire la finestra con un panno umido.
- Passare sulla finestra un panno inumidito con ammoniaca o acqua.

Troubleshooting

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
Il LED rosso non si accende anche se si seguono le istruzioni per l'installazione del cavo host.	Scanner non alimentato.	Verificare che l'host sia alimentato e acceso. Se lo scanner utilizza un alimentatore separato, assicurarsi che questo sia collegato a una presa CA funzionante. Sequenza di accensione errata. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Guida di riferimento del prodotto</i> .
	Cavo di interfaccia non collegato correttamente.	Verificare che i cavi siano saldamente collegati.

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
Il LED rosso diventa più luminoso quando il codice a barre viene posizionato nel campo visivo, ma non è possibile leggere il codice a barre.	Scanner non programmato per il tipo di codice a barre.	Assicurarsi che lo scanner sia programmato per effettuare la lettura del tipo di codice a barre di cui si sta eseguendo la scansione.
	Codice a barre danneggiato.	Provare a scannerizzare altri codici a barre dello stesso tipo.
	Codice a barre al di fuori del raggio di decodifica dello scanner.	Spostare il codice a barre nell'area interna al raggio di decodifica dello scanner.
	L'host ha disabilitato la scansione o ignorato l'impostazione dei parametri.	Consultare il personale tecnico responsabile.

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
L'illuminazione del LED rosso si affievolisce invece di intensificarsi (lo scanner non passa alla modalità di decodifica attiva) quando si posiziona un codice a barre nel campo visivo.	Codice a barre al di fuori della gamma di rilevamento dello scanner.	Spostare il codice a barre nell'area interna alla gamma di rilevamento dello scanner.
Decodifica del codice a barre eseguita. Trasmissione dei dati all'host non riuscita.	Scanner non programmato per il tipo di host corretto.	Eseguire la scansione di codici a barre corretti per il tipo host.

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
Dati raccolti visualizzati in maniera errata su host.	Scanner non programmato per il tipo di host. Verificare i parametri del tipo host dello scanner o le opzioni di modifica.	Verificare che sia stato selezionato l'host corretto. Per RS-232, assicurarsi che i parametri di comunicazione dello scanner corrispondano alle impostazioni dell'host. Per l'interfaccia Keyboard Wedge, verificare che lo scanner sia programmato con il codice Paese corretto e che il tasto BLOC MAIUSC non sia premuto. Verificare che le opzioni modificabili (ad esempio, conversione da UPCE a UPCA) siano programmate correttamente.
Funzionamento non corretto dell'host USB.	Lo scanner non riconosce l'host.	Rimuovere e reinserire il cavo USB e l'alimentatore esterno, se applicabile.

- ✓ **NOTA** Se non è comunque possibile eseguire la scansione tramite l'apparecchiatura Symbol, contattare il distributore o rivolgersi all'assistenza di Zebra Technologies. Per informazioni sui contatti, vedere il retro di copertina.

Programmazione

L'amministratore di sistema deve personalizzare lo scanner per applicazioni specifiche dell'utente, mediante i codici a barre di programmazione disponibili nella *Guida di riferimento del prodotto*.

Se la programmazione dello scanner viene eseguita dall'utente, consultare la *Guida di riferimento del prodotto* per ulteriori informazioni.



IMPORTANTE Durante la scansione del codice a barre prescelto in questa guida, coprire gli altri codici a barre presenti sulla pagina.

Di seguito, sono riportati alcuni codici a barre di programmazione di uso più frequente. I valori predefiniti dello scanner includono un asterisco (*).

Valori predefiniti

La scansione di questo codice a barre imposta tutti i parametri sui valori di fabbrica.



***Valori predefiniti**

Interfacce host

Per altri tipi di host, consultare la *Guida di riferimento del prodotto*
<http://www.zebra.com/support>

Rilevamento automatico di interfacce host

Per le interfacce USB e RS-232, il cavo di interfaccia rileva automaticamente il tipo di interfaccia host e utilizza l'impostazione predefinita. Se l'impostazione predefinita non soddisfa le esigenze dell'utente, eseguire la scansione di un altro codice a barre host.

Per l'interfaccia Keyboard Wedge, la funzione relativa al cavo di rilevamento automatico dell'host rileva automaticamente il tipo di interfaccia host e utilizza l'impostazione predefinita. Se l'impostazione predefinita non soddisfa le esigenze dell'utente, eseguire la scansione di IBM PC/AT e IBM PC COMPATIBILE.

Per l'interfaccia IBM, la funzione relativa al cavo di rilevamento automatico dell'host rileva automaticamente il tipo di interfaccia host e utilizza l'impostazione predefinita. Eseguire la scansione di un codice a barre per selezionare la porta appropriata.

Tipo host per Keyboard Wedge**IBM PC/AT e IBM PC compatibili*****Tipi di tastiere nazionali (codici Paese)***

Le opzioni relative alle tastiere nazionali si applicano solo alle interfacce Keyboard Wedge e USB. Per la gamma completa dei codici Paese, consultare la *Guida di riferimento del prodotto*.

***Inglese usa (Nord America)****Francese (Francia)**

Tipi di tastiere nazionali (continua)

Tedesco



Italiano



Giapponese (ASCII)

Tipi di tastiere nazionali (continua)**Portoghese (Brasile)****Russo****Spagnolo**

Tipi di tastiere nazionali (continua)



Svedese



Inglese (Gran Bretagna)

Tipi host RS-232



*Standard RS-232

Tipi di host RS-232 (continua)**ICL RS-232****Nixdorf RS-232 modalità A****Nixdorf RS-232 modalità B**

Tipi di host RS-232 (continua)



Fujitsu RS-232



OPOS/JPOS

Tipi di host USB



***Tastiera USB (HID)
(interfaccia Keyboard Wedge comune)**

Tipi di host USB (continua)

USB portabile IBM
(per IBM SurePOS serie 700)

Tipi host IBM 46XX

Porta 9B

Informazioni sulle normative

La presente guida si riferisce al numero di modello DS7708. Tutti i dispositivi Symbol sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

Le traduzioni in altre lingue sono disponibili sul sito Web

www.zebra.com/support

Eventuali cambiamenti o modifiche apportati ad apparecchiature Symbol e non espressamente approvati da Symbol possono annullare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Avvertenza: utilizzare esclusivamente accessori approvati da Symbol e con certificazione UL Listed.

Temperatura di esercizio massima dichiarata: 40 °C.

Consigli utili in materia di salute e sicurezza**Raccomandazioni in materia di ergonomia**

Avvertenza: al fine di evitare o minimizzare il potenziale rischio di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi alle raccomandazioni fornite di seguito. Rivolgersi al responsabile locale della salute e della sicurezza e operare nel rispetto dei programmi di sicurezza aziendali per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi
- Mantenere una postura naturale
- Ridurre o evitare gli sforzi eccessivi
- Tenere gli oggetti utilizzati di frequente a portata di mano
- Eseguire le attività all'altezza corretta
- Ridurre o eliminare le vibrazioni
- Ridurre o eliminare la pressione diretta
- Disporre di workstation regolabili
- Disporre di sufficiente spazio libero
- Disporre di un ambiente di lavoro adeguato
- Migliorare le procedure di lavoro

Dispositivi LED

Per i dispositivi LED che sono stati valutati in conformità allo standard IEC 62471 e al gruppo di rischio esente, non si applicano requisiti di etichettatura dei prodotti. Tuttavia, la seguente dichiarazione è richiesta per la conformità alle normative statunitensi e internazionali:

Dichiarazione di conformità LED:

Classificato come "EXEMPT RISK GROUP" (GRUPPO DI RISCHIO ESENTE) in base alla norma IEC 62471:2006 e EN 62471:2008.

Durata dell'impulso: 1,7 ms.

Alimentatore

Utilizzare SOLO un alimentatore UL LISTED ITE approvato da Symbol (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV), con le seguenti specifiche elettriche:

1. PWRS-14000-058R - Uscita 5 V c.c., min 2 A, temperatura ambiente massima di almeno 50 °C.
2. PWRS-14000-148R - Uscita 12 V c.c., min 3 A, temperatura ambiente massima di almeno 40 °C.

L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore potrebbe risultare pericoloso e renderebbe nulla qualsiasi approvazione assegnata a questa unità.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)



Tested to comply
with FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Nota: questo prodotto ha superato con successo i test di conformità sui limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in

radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di ambienti. In caso di interferenze con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Normativa sulle interferenze da frequenze radio - Canada

Questa apparecchiatura digitale di classe B è conforme alla normativa ICES-003 canadese.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)****Dichiarazione di conformità**

Zebra dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive applicabili, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.zebra.com/doc>.

Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza**Classe B ITE**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (V C C I) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Dichiarazione di avvertenza di Classe B ITE (Corea)

기종별	사용자안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Altri Paesi***Cina***

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

http://www.zebra.com/CN-ZH/Pages/Contact_Us#support_tab

***Dichiarazione di conformità RAEE (Turco)***

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

RoHS per la Cina

La seguente tabella è stata creata in conformità ai requisiti della direttiva RoHS per la Cina.

部件名称 (Parti)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Parti in metallo)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Moduli circuito)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cavi e gruppi di cavi)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Parti in plastica e in materiale polimerico)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Ottica e componenti ottici)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batterie)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)



RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to:
<http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/recycling/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL 60069 USA
<http://www.zebra.com>

Zebra e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
©2016 Symbol Technologies LLC, una filiale di Zebra Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati.



MN001063A03IT Revisione A - Luglio 2016